

解析數位廣告 賴治怡譯作推廣創意

新聞萬花筒

【記者李又如淡水校園報導】資傳系兼任講師賴治怡的第四本譯作《數位廣告：過去、現在、未來》於日前問市！本書介紹數位廣告從出現之初被視為洪水猛獸、不被接受，後來雖然成為主流趨勢，對於許多傳統廣告人，仍是個新名詞。透過徒手創建起數位廣告王國的作者群Creative Social，將寶貴經驗集結成書。賴治怡表示，「原著出版時，我就積極爭取翻譯版權，主要是因為作者Creative Social的成員是當今數位互動創意的領導人物，很幸運我爭取到了！」

推廣廣告創意不遺餘力的賴治怡，自2003年自行創業成立「小魚廣告網」以來，除了不時在Blog、Facebook分享最新產業資訊，更是坎城創意廣告節中，唯一臺灣官方代表。賴治怡每年親赴各個廣告節，將最新的創意和趨勢帶回臺灣，更帶進課堂裡。她也帶學生出國，協助他們參與競賽，見識國際舞臺。在廣告業多年的資深背景，賴治怡分享，在翻譯過程中，都曾感覺到自己的不足，仍有太多太新的概念，「曾有一陣子我完全無法動筆，雖然都看得懂這些文字，卻不了解背後的涵義。」她藉由閱讀大量的資料、甚至親自訪談作者群，花了2年時間，終於趕在數位廣告的18歲生日以前，將這本書出版。